

## [Texte]

On this question, I think the NDP should be adopting a position of leadership and responsible public life. We want judges to be well paid.

Mr. Chairman, in view of the questions that have been asked by both members of the opposition, I think we are in a position to go straight away to clause by clause. You either agree with the increases or you do not, so I would ask that we proceed to clause by clause.

**The Chairman:** Mr. Robinson.

**Mr. Robinson:** Mr. Chairman, I had a couple of questions on the second round, but I do not know if there are any Tories who wanted to . . .

**The Chairman:** Did you have questions?

**Mrs. Collins:** I just wanted to make a comment. I certainly fully support the bill. I recognize the very difficult role that judges play in our society and how reluctant some people are to take on such a role. Certainly, some of the judges I have known have become almost isolated in some ways. They can no longer do a lot of things because they are judges. I certainly think they deserve the kind of remuneration that is being proposed which, as the Minister said, is in line with other senior positions in the government.

I was particularly pleased to hear what he said about the increased appointment of women. Certainly, only about 5% of federal judges are women. I would like to see more. However, I do recognize that until recently there were not great numbers of women entering into the legal field. This obviously has changed in the past decade. I would expect that we can see some quite dramatic increases in the number of women in the coming decade, not just for the sake of having women on the bench but because, as in other fields, I think they do bring a particular background that is important in consideration of the work of judges. I would certainly like to see it increase.

I just wondered whether the Minister has any particular plans or particular process to seek out some of the younger women who are rising in the legal profession and to encourage them to prepare themselves for the time when appointments are made to the bench.

**Mr. Crosbie:** Yes, we have appointments to make. We are also contacting women's groups to ask them who they have to suggest. Of course, anyone is entitled to write to suggest nominees or to propose people for appointment. We are happy to put them on our list and check into their qualifications and so on. So we are making a special effort with respect to women. As you know, you have to have 10 years practice at the bar before you can be appointed. For example, the fine woman who we have just appointed down in New Brunswick, if I remember correctly, is only 36 years of age, which is young for a judge. Many people think late 40s or 50s is about a good age because, you know, you can be on the bench until you are 75. But in order to appoint women, we have to appoint younger.

## [Traduction]

A cet égard, je crois que le PND devrait faire preuve de leadership et d'un sens des responsabilités à l'égard de la vie publique. Nous voulons que les juges soient bien rémunérés.

Monsieur le président, vu les questions des deux partis d'opposition, je crois que nous sommes en mesure de passer directement à l'étude article par article. On est d'accord avec les augmentations ou on ne l'est pas, donc je demande que nous passions à l'étude article par article.

**Le président:** Monsieur Robinson.

**M. Robinson:** Monsieur le président, j'avais quelques questions pour le deuxième tour, mais je ne sais pas s'il y a des conservateurs qui souhaitent . . .

**Le président:** Vous avez des questions?

**Mme Collins:** Je voulais simplement faire un commentaire. J'appuie tout à fait ce projet de loi. Je me rends compte que les juges ont un rôle difficile à jouer dans notre société, et je sais à quel point certains hésitent à assumer ce rôle. Certains des juges que je connais se sont retrouvés presque isolés d'une certaine façon. Parce qu'ils sont juges, ils ne peuvent plus faire certaines choses. Je suis convaincue qu'ils méritent la rémunération proposée qui se compare, comme l'a dit le ministre, à celles des autres postes supérieurs de la Fonction publique.

J'ai été particulièrement heureuse d'entendre le ministre déclarer qu'on nommait davantage de femmes. Il est vrai qu'environ 5 p. 100 seulement des juges fédéraux sont des femmes. J'aimerais qu'il y en ait plus. Toutefois, je sais que jusqu'à tout récemment, peu de femmes faisaient carrière dans le domaine juridique. Depuis dix ans, cela a manifestement changé. Au cours de la prochaine décennie, j'envisage une augmentation très marquée du nombre de femmes juges, pas simplement parce qu'elles sont femmes, mais parce que comme dans d'autres domaines, leurs antécédents les prépareront bien à assumer les fonctions de juges. J'aimerais beaucoup qu'il y ait une augmentation.

Je me demande si le ministre a le moindre plan ou la moindre procédure visant à rechercher les jeunes femmes qui avancent dans la profession juridique afin de les encourager à devenir juges lorsque des nominations seront faites.

**M. Crosbie:** Oui, il y a des nominations à faire. Nous communiquerons également avec les groupements féminins pour leur demander quelles sont leurs suggestions. Évidemment, tout citoyen a le droit d'écrire pour suggérer des candidatures ou proposer des candidats à la nomination. Nous sommes heureux d'inscrire ces personnes sur nos listes et de vérifier leur compétences. En ce qui concerne les femmes, nous redoublons d'efforts. Comme vous le savez, il faut avoir exercé le droit pendant 10 ans avant de pouvoir être nommé juge. À titre d'exemple, la femme que nous venons tout juste de nommer juge au Nouveau-Brunswick, si j'ai bonne mémoire, n'a que 36 ans, ce qui est jeune pour un juge. Nombreux sont ceux qui croient que l'âge idéal se situe à la fin de la quarantaine ou au début de la cinquantaine, car comme vous le savez, vous pouvez continuer jusqu'à l'âge de 75 ans. Mais si nous voulons nommer des femmes, nous devons les nommer plus jeunes.